

#TAP
magazine

What's
Up?

activismo contra parálisis



ISSN 2341-3719

LUGAR DE EDICIÓN: MADRID

EDITORIA: TAKE AWAY PROCESS



EQUIPO DIRECTOR: Eva Iglesias, Laura Glez. Villanueva y Olga Isla

EQUIPO COLABORADOR: A.C. ENTRESijos (Esther Perruca e Yván Ortiz), INTERCAMBIADOR ACART (Juan García y Marta Goro) y Dora Román Gil

NOTA INFORMATIVA

#TAP magazine es una revista digital de arte contemporáneo, que se edita bimestralmente con el objetivo de dar a conocer a artistas de cualquier ámbito, comisarios, espacios, iniciativas, colectivos, críticos ... que se desarrollan o nacen en Madrid al margen de las Instituciones. ¿Tienes interés por participar en alguna de las secciones de la revista?, ... envíanos tu propuesta y nos pondremos en contacto contigo.

e-mail: takeawayprocess.artist@gmail.com



APARTADOS TAP*

[*presionar colores para ir al apartado TAP]

páginas

Algo que decir

[Activismo contra parálisis]

What's Up?

[Comisari@s emergentes: La Vitrina]

[Veo, veo en San Mateo: balance]

Movimiento en Madrid

[Intercambiador Acart]

[INVIVIBLES pero INSUSTITUIBLES]

[Proyecto SeAlquila: IV Edición]

[La Quinta del Sordo]

[El Barracón]

Escaparate

[Lady Corina]

[Priveyt]

Página abierta

[ARTE EMERGENTE -con mayúsculas-]

Algo que decir

[Activismo contra parálisis]

Cuenta un relato de tradición oriental que un gran Emperador estaba buscando una persona competente y sabia en la que delegar buena parte de sus responsabilidades.

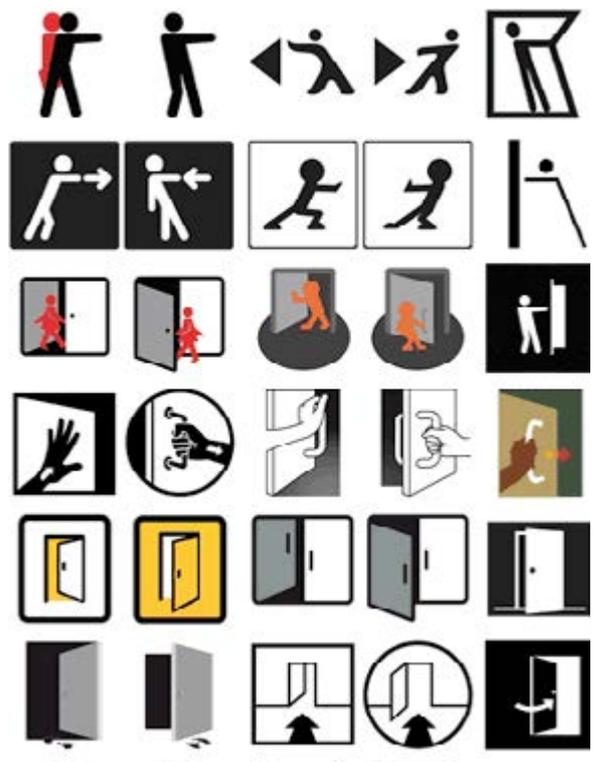


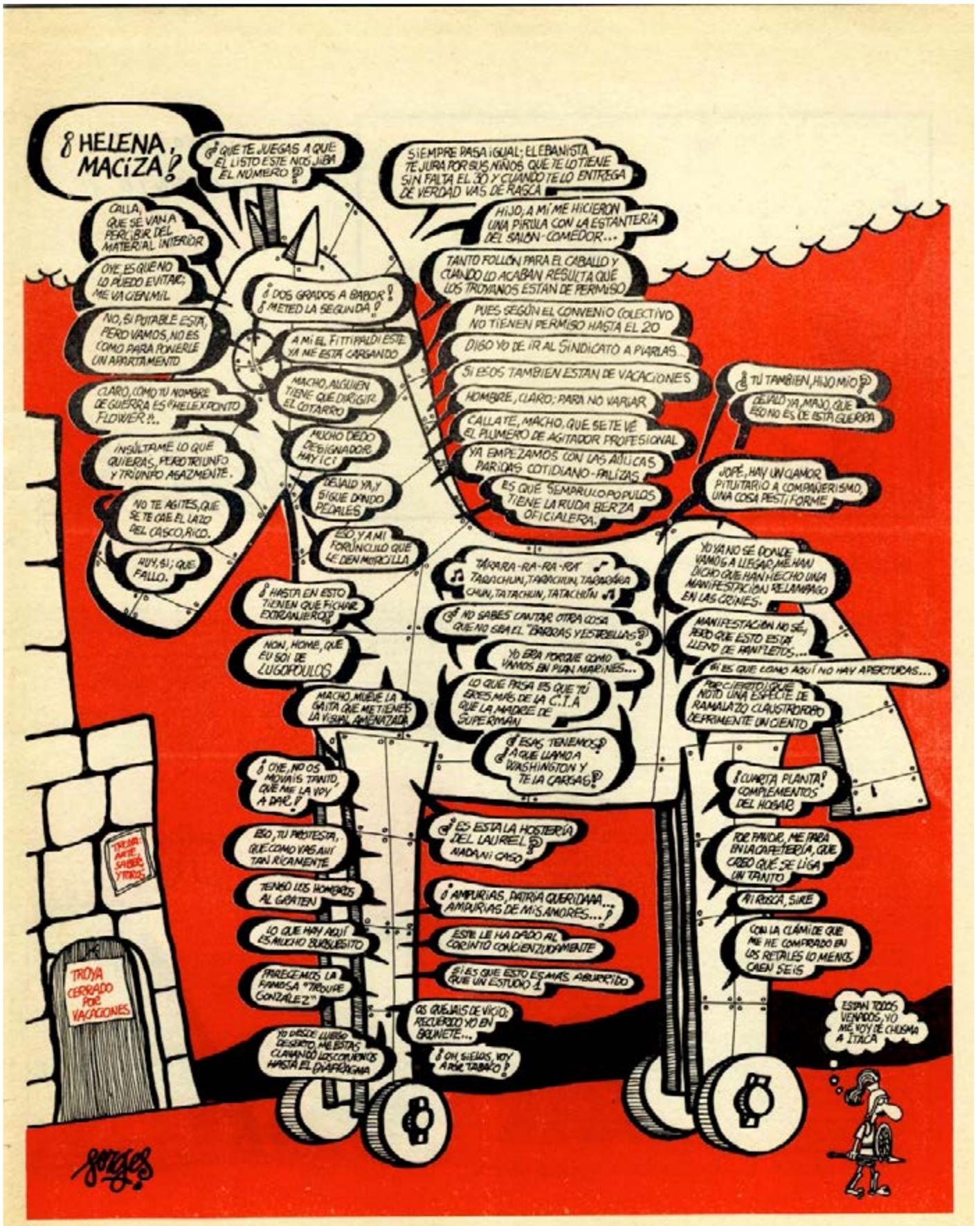
El Emperador acumulaba ya un largo reinado y la edad había hecho mella en su capacidad para resolver adecuadamente muchos de los aspectos relativos a la gestión de su Imperio. Reunió a los mejores candidatos de su Corte y también contrató a cazatalentos que recorrieron pueblos y aldeas publicitando el propósito del Emperador.

Tras unos meses, todos los posibles candidatos se reunieron en el más amplio jardín del palacio, presidido por un púlpito elevado desde el que les habló el Emperador: "Habéis sido cuidadosamente seleccionados ya que tengo un problema y quiero saber- quién de vosotros tiene los recursos necesarios para resolverlo. Lo que veis a mis espaldas es la puerta más grande, maciza y pesada de todo mi Imperio. ¿Quién de vosotros es capaz de abrirla sin ningún tipo de ayuda?"

Al contemplar la superlativa majestuosidad de aquella puerta, muchos de los candidatos se limitaron a sacudir la cabeza y marcharse. Parecía tratarse de un problema demasiado grande. Algunos otros examinaron el problema concienzudamente. Discutieron aspectos relacionados con la ley de la palanca, con el momento de la fuerza, recordando posibles teorías de solución a problemas que habían aprendido durante su formación en la escuela.

Al contemplar la superlativa majestuosidad de aquella puerta, muchos de los candidatos se limitaron a sacudir la cabeza y marcharse. Parecía tratarse de un problema demasiado grande. Algunos otros examinaron el problema concienzudamente. Discutieron aspectos relacionados con la ley de la palanca, con el momento de la fuerza, recordando posibles teorías de solución a problemas que habían aprendido durante su formación en la escuela.





Finalmente admitieron que ningún hombre en solitario podría cumplir la imposible tarea.

Después de que los más sabios y respetados hubieran aceptado que aquello que demanda-

ba el Emperador era inviable, los restantes se dieron igualmente por vencidos.

Sólo uno de los candidatos se acercó a la puerta y la examinó a fondo y muy de cerca. La tanteó golpeando suavemente aquí y allá, estimó su grosor, comprobó la naturaleza y fabricación de los goznes. La examinó minuciosamente con sus propios ojos y manos.



Presionó aquí, hurgó allá. Finalmente, pareció haber tomado una decisión. Respiró hondo, se concentró y empujó suavemente de la puerta.

La puerta se abrió fácilmente y sin ningún esfuerzo. Los demás habían dado por sentado que la puerta estaría atascada o cerrada herméticamente y que sus dimensiones harían imposible poder llevar a cabo la apertura de sus dos piezas. No obstante, la carpintería y el diseño eran tan artesanos y cuidados que un

simple toque bastaba para entornarla.

El Emperador felicitó al candidato. Ya tenía la persona en la que delegar con total confianza. Pues eso, ... si históricamente el cuento es una de las formas más antiguas de literatura popular con origen en Oriente, no podemos negar que a pesar de la lejanía donde nacen, estos han traspasado las fronteras más insólitas viajando de Oriente a Occidente y sus principales temas se han reelaborado volviendo a contarse de nuevo, adaptándose en el tiempo.

¿Necesitamos para entender determinadas preocupaciones colectivas que nos adapten los cuentos a la sociedad actual como si fuese *un traje a medida*? ¿no podemos entender que nuestra inactividad creativa invita al marginamiento? ... o aún más, ¿por qué somos capaces de convivir con la parálisis?, ¿el activismo es acaso perjudicial para la salud?...

Que cada uno piense y haga lo que más le convenga ... a nosotras nos ha gustado este cuento y seguimos releyéndolo.

Por cierto ¿sabías que hay más cuentos que nos hablan de lo mismo sin Emperador, ni puertas ...? puedes elegir el que utilice los símbolos que más te gusten.

Take Away Process

*Texto: Cuento Oriental Popular del Emperador
Imágenes: Internet*

What's Up?

[Comisari@s emergentes: La Vitrina]

QUEREMOS TUS ZAPATOS.

Dona tus zapatos viejos o intervenidos para una obra artística.



Encontrarás cajas para depositarlos en la entrada al pasillo de Secretaría del edificio Pavía.

Recuerda añadir una nota con tus datos y una breve historia del zapato.

F

recientemente oímos hablar de artistas emergentes, esos artistas que están en los inicios de su producción y de los que se dice que son los más atrevidos y que realizan un trabajo más puro y comprometido con sus ideas. Pero hay otras profesiones en el mundo del Arte de las que también se puede emerger.

Una de ellas es la de Comisari@, figura aclamada pero también desacreditada y desvirtuada, cuya función a veces se sitúa en tierra de nadie aunque tiene gran importancia. Del trabajo del Comisari@ dependerá que una Exposición no sea simplemente una reunión de obras de arte sino su transformación en un espacio-tiempo en el que estarán presentes todos los elementos que las revaloricen de manera positiva.

Y así, emergiendo lentamente, los alumnos de la asignatura Investigación y Desarrollo de Proyectos hemos ido comisariando nuestra

primera Exposición. Tarea dura, ideas encontradas y problemas muchos, principalmente debidos a nuestra falta de experiencia y a las dificultades para unificar el material con que contábamos: zapatos viejos de diferentes modelos, colores, edades y usos, nada o algo intervenidos, aportados por nosotros y nuestros compañeros.

“Una exposición no es una simple reunión de obras...”



La Vitrina está situada a la entrada de la Facultad, dando la bienvenida a quien entra por la puerta y siendo objeto de todas las miradas: de ahí nuestra responsabilidad de hacer un buen trabajo, un trabajo que hiciera sentir a todos que lo que hay allí es algo propio, algo que contamos y a partir de lo que todos podemos elegir significados y significantes. Dando muchas vueltas, cavilando diferentes opciones, trabajando en común, volviendo sobre lo hecho, poniendo y retirando lo mismo muchas veces, redefiniendo el espacio, experimentando e investigando cual sería la mejor solución, y con la voluntad común de tejer unos hilos que nos llevaran del interior al exterior y de fuera hacia dentro, simbolizando a los que nos vamos y a los que están por llegar, por fin hemos inaugurado Huellas.



Podría parecer que La Vitrina no iba a dar mucho de sí, pero este pequeño lugar ofrece

Por fin hemos inaugurado la exposición *Huellas*, simbolizando a los que nos vamos ...

grandes posibilidades, quizá porque somos de Bellas Artes y contamos con muchos recursos para adaptarnos al espacio, modificarlo o salirnos de sus límites.

El resultado ahí está; no sólo es de quienes hemos comisariado, también es de los artistas que han participado, de nuestros compañeros, de nuestra profesora M^a Jesús Abad, del CES Felipe II y de cualquier persona que se detenga ante La Vitrina. En ella hemos puesto nuestras emociones y nuestras ilusiones y sobre todo hemos abierto el camino para la próxima que nos han encomendado: la final de curso en Farnesio.

Dora Román- Artista

Fotografías: Dora Román

*Exposición Huellas
Edificio Pavía
Facultad de Bellas Artes CES Felipe II
Aranjuez
(Madrid)*

What's Up?

[Veo, veo en San Mateo: balance]

Los balances se explican por la necesidad de conocer la realidad económico-financiera de una empresa. En definitiva, saber si merece la pena continuar, mejorar o abandonar el proyecto iniciado. No es más que comparar

la diversidad de las piezas seleccionadas, la asistencia ... Las sesiones-coloquio de videoarte Veo, veo en San Mateo arrancaron con la intención de promocionar las obras de videoartistas exponiéndolas al público de una

Veó, Veó en San Mateo www.takeawayprocesscontemporaryart.com

CAROLINA VITA



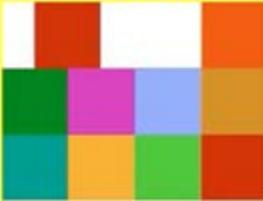
TEMPO (3'58")
 Intérpretes: Agustín Iñaki & Jimmy Burgio
 Coreografía: J. Burgio para Mitra Dance Collective
 Texto y voz: Agustín Iñaki
 Sonido y musicalización: Marcelo Andino
 Producción: Caitlin Gallo
 Dirección, cámara y montaje: Carolina Vita
www.carolinavita.com

ISABEL AÑINO

La ejecutiva lanza la cuestión al espectador acerca del absurdo de la presión que soportamos estoicamente y los límites del "aguante". El tema del papel de la mujer en la actualidad que soporta "el peso del tiempo" como una Cariátide. Las funciones que desarrolla son pilares básicos de la sociedad.

www.artecercacercarte.hol.es

EVA IGLESIAS



OTRO JUEGO (2'10")
 Las ciudades, los lugares donde vivimos son lo que construimos entre todos. Cada uno de los habitantes le imprimimos un color, un olor, un orden, un ritmo, un movimiento...somos las piezas de un puzle que va cambiando de imagen al igual que lo hacemos nosotros mismos. Como un juego, vamos construyendo una arquitectura social, emocional y física que formará un resultado final tan atractivo, amable o invivible como seamos capaces. Pero siempre en movimiento.
www.evaglesiasbilbao.jmdo.com

OLGA ISLA



OSCURIDAD EXPANDIDA (1'56")
 Convivimos y actuamos de manera contradictoria, desenfocamos y a menudo nos acercamos a la ceguera ("no hay peor ciego que el que no quiere ver"). El individualismo nos hace portadores de tan singular patología.
www.olgaisla.com

SINQUENZA



EXOTIC SHADOW IN A SHADOW (2'16")
 Copiando una sombra exótica, pintando con agua en la pared.
www.sinquenza.tumblr.com



2

la situación de partida y analizar la situación final. Las dos sesiones realizadas se desarrollaron desbordando las expectativas iniciales. Fueron varios los factores que potenciaron Veo, veo en San Mateo: el carácter así como

manera cómoda: "entre amigos" El resultado superó con creces la idea inicial de los artistas, la participación dinámica y reflexiva de todos los asistentes, la calidad del visionado y la cálida hospitalidad de Verónica y Emilio nuestros

anfitriones de *El Rincón del 27*, ... todo ayudó a enriquecer estos encuentros de videoarte a la vez que fomentó nuestro espíritu crítico. El paréntesis impuesto por el verano ha dejado en *standby* las sesiones-coloquio de videoarte, que a partir del mes de setiembre se reanudarán en el *Espacio Naranja*.

existentes en Madrid implicados en fomentar el arte contemporáneo. Seguimos tejiendo una red amplia e interesante entre artistas, espacios, gestores culturales, etc... en el ámbito del arte contemporáneo

Un balance positivo

Video, Vdeo en San Mateo

PAULA LAFUENTE
www.paulalafuente.es



RESPIRO EN OTRO MEDIO (2'59")
"No tengo nada que ofrecer a nadie, excepto mi propia confusión"
(Jack Kerouac)

www.takeawayprocesscontemporaryart.com

COLECTIVO ITAES



GANCHOS (5'13")
Una tensión prolongada que espera una amenaza que bien, o no llega a materializarse o bien si lo hace nos devuelve a un mismo punto: Una ansiedad constante, una ansiedad que no se puede eludir y ante la cual no se presenta oportunidad alguna de escapar.

GUILLERMO DE VICENTE
www.dnagroup.es



PIANO MORTE (3'39")
Muerte de agonía análoga sobre un armazón de universos infinitos en la que es posible variar la intensidad vivida más allá de nuestro cuerpo.

CHIARA BERTIN



ACTO SIN PALABRAS II (6'57")
Dos cubos en un escenario estéril. Una fuerza externa golpea uno de los sacos y, ahí se activa la cotidianidad de estos dos seres, el vacío de sus gestos cotidianos, con dos actitudes muy diferentes - el estático y el dinámico - en el mismo entorno.

< 2 >

Mantenemos nuestra propuesta de continuar con las sesiones-coloquio de videoarte, pues el balance ha sido positivo, además cumplimos otro objetivo adicional base del proyecto de Take Away Process: abrir la participación en el proyecto también a los espacios artísticos

sin necesidad de utilizar los cauces institucionalizados, visibilizando el arte emergente sin consideraciones de edad ni de disciplinas artísticas o de cualquiera de los límites que pueden colapsar el desarrollo de la creatividad. *Take Away Process*

Movimiento en Madrid

[Intercambiador Acart]

Intercambiador ACART is a cultural association based in Madrid. Organizes an international Artist-In-Residence program and exchanges between Spanish and foreign artists. Including open studio presentations, lectures and exhibitions. This bilateral residence program focuses on the active practice of the artists. The association was founded and is coordinated by an artist-collective, with the goal to increase the resources for artistic practice and to establish international relations with other artists and associations.



Con carácter bimensual se publican entrevistas realizadas por Intercambiador Acart a los artistas residentes. Reiniciamos este ciclo con dos artistas que actualmente tienen su residencia artística en Madrid a través de Intercambiador Acart.

Se les manda las preguntas. Se les convoca

para grabar la entrevista, juntos, provocando un diálogo entre ellos.

El contenido de estas entrevistas se quiere enfocar hacia la identidad internacional/

This interview has the goal to focus the idea of the international identity

Entrevista a los artistas en residencia TOMOKO HASUWA Y BRUNO LAVOS MARQUES.

Interview with the artists-in-residence TOMOKO HASUWA and BRUNO LAVOS MARQUES.

Del programa de residencias INTERCAMBIADOR ACART 2014

Into the Artist in Residence Program from INTERCAMBIADOR ACART 2014

Podemos ver el resultado de la residencia de Tomoko y Bruno en la exposición que Intercambiador realiza en Quinta del sordo, del 3 al 14 de julio. Inauguración el jueves 3 de julio a las 20h.

We can see the result of the residence of Tomoko and Bruno in the exhibition which Intercambiador will present:

Más info/More info:

www.tomokohasuwa.com

www.brunolavosmarques.com

www.intercambiador.tumblr.com

Preguntas/Questions

1) Nos gustaría que nos introduzcas brevemente quién eres, y cuál es tu campo de práctica o de investigación artística.

1) We would like for you to briefly introduce who you are, and what is your artistic investigation?

TOMOKO HASUWA: ¡Hola! Mi nombre es Tomoko, soy una pintora de Japón.

Me interesa como las pinturas impactan en el espacio donde son expuestas, así como el impacto de las personas que visitan dicho espacio.

TOMOKO HASUWA: Hi! My name is Tomoko, I'm a painter from Japan.

I have an interest in how the paintings impact the space where they are displayed as well as the impact on the people who visit that space.



TOMOKO HASUWA

Fotografía Intercambiador: Marta Goro - El Espejo de Plata

BRUNO LAVOS MARQUES: Hola, mi nombre es Bruno. Nací en Portugal en 1981 y desde 2008 vivo y trabajo en Londres.

Mi formación académica es bellas artes. Mi trabajo se inspira en los conceptos de viaje y de movimiento. Se basa en la capacidad de transformar el espacio explorando el dibujo, la escultura y las instalaciones de site specific. Estos medios se emplean con frecuencia para crear una regeneración del espacio visual o política. TIEMPO, ESPACIO, LUGAR!

BRUNO LAVOS MARQUES: Hello my name is Bruno. I was born in Portugal in 1981, and since 2008 I live and work in London.

My academic background is Fine Arts. My work is inspired by the concepts of journey and movement. It's based on the capacities to transform the space exploring drawing, sculpture and site-specific installation. These media are often used to create a visual or political space regeneration. TIME, SPACE, PLACE!



BRUNO LAVOS MARQUES

Fotografía Intercambiador: Marta Goro - El Espejo de Plata

2) Con el objeto de enfocar esta entrevista al concepto de identidad intercultural internacional, nos gustaría profundizar en aquellos lugares y actividades donde has formado y desarrollado tu carrera como profesional del arte, cuéntanos libremente.

2) With the idea to focus this interview on the issue of cultural and international identity, we would like to get a clearer idea of the places where you have been developing your career as an art professional, please tell us freely.

TOMOKO: Nací en Osaka, Japón. En mi infancia, tuve la idea de pintar.

Estudié en Kyoto, una ciudad antigua en Japón. Es ahí donde aprendí muchas habilidades de como pintar. Estuve varios meses en Alemania para hacer una guía de viajes. Durante varios años viví en Osaka para realizar pinturas de gran formato, y desde 2008 vivo en Tokio, Japón.

TOMOKO: I was born in Osaka, Japan. In my childhood, I got the idea to paint.

I studied in Kyoto, it's an old city in Japan.

That's where I learned many skills how to paint.

I stayed several months in Germany to make a travel guidebook. Several years I lived in Osaka to make large paintings, and since 2008 I live in Tokyo, Japan.

BRUNO: Érase una vez ... Después de graduarme, me mudé a Londres donde dividía mi tiempo trabajando en mis propios proyectos y siendo asistente técnico en el estudio del artista Zadok Ben-David. Más tarde realicé una residencia en Londres y un año más tarde en Berlín. Después de ese año volví a Londres, donde resido actualmente y donde he estado exponiendo con distintos colectivos artísticos y plataformas culturales.

Exposiciones seleccionadas:

2013 'BFAMI Group Exhibition' - Christie's King St, London.

2012 - 'Der Goldene Kfig / The Golden Cage' - Group exhibition - WhiteConcepts, Kunst-BüroBerlin and Art & Culture International E.V., Berlin.

2012 - 'SignatureArt Prize', Group Exhibition - 'Victory II' (colaboración con Benedict Romain), DegreeArt Gallery, London.

La experiencia de ponerse en contacto con diferentes tipos de personas e ideas ha sido para mí la sensación más gratificante e inspiradora. Es importante para mí conocer artistas de diferentes nacionalidades y así crear nuevos trabajo (y colaboraciones).

Para poder hacer frente a nuevos retos, para organizarme y esforzarme para ser creativo y producir, para mostrar cosas nuevas, encontrar maneras de participar en exposiciones,

hacer contactos, etc .. todo lo que es parte de la construcción y promoción de nuestra identidad, nuestra visión personal del mundo.

Creo que este intercambio de información, todas estas capitales europeas (ollas de fusión social) están constantemente reconfigurando nuestro futuro cultural.

BRUNO: Once upon a time... After graduating, I moved to London where I was dividing my time working in my own projects and being a technical assistant at Zadok's Ben-David studio. Then I did a residency in London and a year later in Berlin. After that year I went back to London where I'm based now and have been exhibiting with art collectives and cultural platforms.

Selected exhibitions:

2013 'BFAMI Group Exhibition' - Christie's King St, London.

2012 - 'Der Goldene Käfig / The Golden Cage' - Group exhibition - WhiteConcepts, Kunst BüroBerlin and Art & Culture International E.V., Berlin.

2012 - 'SignatureArt Prize', Group Exhibition - 'Victory II' (collaboration with Benedict Ro-main), DegreeArt Gallery, London.

The experience to contact with different modes of people and ideas has been the most rewarding and inspiring feeling for me. Very important for me was to meet artist from diffe-

rent nationalities and create new work (and collaborations).

To be able to face new challenges, to organize and to push myself to be creative and producing, to show new things, finding ways to participate in exhibitions, making contacts, etc... all that is part of building and promoting our identity, our personal vision of the world. I Think this exchange of information, all these european capitals (social melting pots) are constantly re-shaping our cultural future.

3) Nos gustaría que nos detalles el proyecto por el que has venido a Madrid, las circunstancias de tu elección y selección y como influye Madrid en su desarrollo.

3) We would like you to tell us in detail about the project that brought you to Madrid and how the city is influencing this project.

TOMOKO: Escojo escenarios del mundo exterior como tema de mis obras a través de mi propia experiencia en Madrid. Y capturo el momento en que la gente común se ven como un superhéroe en la vida cotidiana. En Madrid, todo es fresco para mí. Así que es fácil encontrar "super" cosas en la ciudad.

TOMOKO: I pick up sceneries from the outside world as the subject of my works by my personal experience in Madrid.

And I capture the moment when ordinary people look like a superhero in everyday life. In Madrid, everything is fresh to me. So it's easy to find "super-" things in the city

torno para crear nuevo contenido visual. Es también un mapa de los lugares y de alguna manera, un retrato social.

Para mi proyecto en Madrid estoy construyen



TOMOKO HASUWA

Fotografía Intercambiador: Marta Goro - El Espejo de Plata

BRUNO: Estoy muy feliz de estar aquí y explorar una ciudad que contiene una página en blanco para mí, absorber por primera vez la cultura española en mi país vecino. ¡Y más aún después de cinco años en Londres tratando con amigos españoles! Estoy trabajando en un proyecto sobre identidad cultural, y este proyecto tienes que estar en un nuevo en

do una pieza utilizando imágenes de los edificios de la ciudad, mezclados con etiquetas en español de productos utilizados. Es una especie de ensamblaje e ilustración en forma de escultura ...

BRUNO: I'm very happy to be here and explore a city has a blank page, for the first time absorbing the Spanish culture in my neigh

bour country. And after five years in London dealing with Spanish friends! I'm working on a project about cultural identity, and this project needs to be in a new environments to create new visual content. It's also a map of places and somehow, a social portrait. For my project in Madrid I'm building a piece using pictures of the city's buildings mixed with spanish labels of used products. It's a kind of assemblage and illustration in the form of sculpture...

4) En estos lugares de residencia, dondes has estudiado, producido, y vivido su cultura y comunidad artística, ¿Se ha visto influenciado tu proyecto artístico en cada lugar por detalles relacionados con el cambio y la temporalidad de la localización? ¿En qué aspectos?

4) In these places of residency, where you have studied, produced, and lived in cultural and artistic communities, how has your art been influenced from each of those places? What are the details in relationship to the location? In what aspects?

TOMOKO: Para ser honesta, no soy buena con ninguna comunidad artística. Pero me encanta charlar y tomar una copa con cada artista. Así que la ubicación es nuestro estudio, bar y karaoke. Influenciado por ellos... es una gran mezcla.

TOMOKO: To be honest, I'm not good dealing with any art community. But I love to chat and have a drink with each artist. So the location is our studio, bar and karaoke. Influenced by them... in a big mix.

BRUNO: Hace unos años participé en un evento de intercambio multicultural, el cual tuvo lugar en Alemania, y los comisarios invitaron a un grupo de artistas de diferentes campos. fué un encuentro de dos semanas de duración en una pequeña ciudad con el fin de crear una presentación / evento para esa ciudad. Este es un ejemplo donde la ciudad es la principal influencia para los artistas, y en esa ocasión estábamos creando colaboraciones entre personas de diferentes orígenes, que nos hizo explorar esos pequeños detalles que son diferentes en nuestra ciudad natal.

BRUNO: A few years ago I participated in an event of multicultural interchange, which was in Germany, and the curators invited a group of artists from different fields, during a gathering of two weeks in a small town in order to create a show/event for that city. This is an example where the town is the main influence for the artists, and in that occasion we were creating collaborations between people of different backgrounds which made us explore the small details that are different from our hometown.



BRUNO LAVOS MARQUES

Fotografía Intercambiador: Marta Goro - El Espejo de Plata

5) Antes de iniciar tu residencia en Intercambiador, ¿Qué conocías de la comunidad artística de Madrid?, ¿o/y de España?

5) Before you started your Intercambiador residency, what did you know about Madrid's and Spanish artistic communities?

TOMOKO: Las únicas cosas que sabía eran "Real Madrid" y "Atlético de Madrid". Incluso en la UE, sobre pintores sólo conocía a "Gerhard Richter" y "Peter Doig". Pero ahora he encontrado que hay muchos pintores y pintoras como "Elly Strik", "Beatriz Pellés", "Blanca Gracia" y todos los miembros del estudio, estoy increíblemente influenciada por ellos.

TOMOKO: The only things I knew where "Real Madrid" and "Atletico de Madrid".

Even in the EU, just about painters I only knew "Gerhard Richter" and "Peter Doig".

But now I found that many painter such as "Elly Strik", "Beatriz Pellés", "Blanca Grl believe that we all have the universal ability of caring someone close to you such as family, friends and neighbors and love people in our everyday life. Me and any other Japanese person looks very different comparing to Spanish people, but on the inside, thoughts

and feelings are not that different. So sometimes when I see people in

Madrid, I feel that they are like my grandmother, or my Japanese friends

and neighbors.acia" and all studio members, I am amazingly influenced by them.

BRUNO: No mucho en realidad. Sólo "ARCO" la feria de arte. Y como escultor, "Chillida", por supuesto ... También conozco personalmente

a "Okuda" y "Liquen", street-art-artists (artistas urbanos) que conocí durante el "Walk & Talk 2012", un evento de Arte Urbano en Azores.

BRUNO: Not much actually. Just "ARCO" the art fair. And as a sculptor, "Chillida" of course... Also I know personally "Okuda" and "Liquen", street-art-artists that I met during "Walk & Talk 2012", an Urban Art event in Azores.

6) Madrid y esta residencia ¿Cómo han evolucionado tu identidad internacional y tu carrera como profesional del arte?

6) Madrid and this residency: how has it developed your international identity and your career as an art professional?

TOMOKO: Creo que todos tenemos el sentimiento común y universal de cuidar a alguien cercano a nosotros, como la familia, los amigos y vecinos, así como el amor por nuestra vida cotidiana. Para permanecer en Madrid, podía creer firmemente que los sentimientos no están tan lejos. No importa lo que vivamos lejos. Por supuesto, no es de extrañar.

TOMOKO: I believe that we all have the universal ability of caring someone close to you such as family, friends and neighbors and love people in our everyday life. Me and any other Japanese person looks very different comparing to Spanish people, but on the inside,

thoughts and feelings are not that different. So sometimes when I see people in Madrid, I feel that they are like my grandmother, or my Japanese friends and neighbors.

BRUNO: Esta residencia me ha ayudado a establecer contacto con La Movida Madrileña. En el plano personal me ayudó a mejorar mi identidad artística. Para enfocarme en la exploración de las influencias culturales e históricas de un lugar. También esta oportunidad ayudó a despertar mi curiosidad por la historia, sobre las raíces de Madrid y España y luego me pregunté acerca de la conexión con la historia global de la humanidad. Es un punto de vista interesante para acercarse a un lugar ... Me enteré que aquí ...

BRUNO: This residency helped me to establish contact with La movida Madrilenha. In a personal level it helped to improve my artistic identity. To focus myself on exploring the cultural and historical influences of a place. Also this opportunity helped to wake up my curiosity for history, about Madrid's roots and Spain, and then I asked myself about the connection to the global history of Mankind. It's an interesting point of view to approach a place... I learned that here...

7) Ahora que estás finalizando tu residencia artística, ¿qué destacarías de la cultura y el arte visual de Madrid, o de los espacios y artistas

madrileños, y que sería lo que más te ha sorprendido personalmente?

7) Now that you are finishing your residency, what are your remarks on the cultural and visual art of Madrid, the spaces of Madrid artists, and what was the most surprising thing that you personally experienced?

TOMOKO: Me gustaría decirles "¡Estáis en el paraíso!". Porque a veces en Japón, es taaaan difícil mantener un estudio como este. Estoy realmente sorprendida de que los días son tan largos. Es realmente como un sueño para mí.

TOMOKO: I would you like to say them "You are in paradise!". Because sometimes in Japan, it's soooooo hard to keep studio like here. I'm really surprised that the days are so long. It's like a daydream to me.

BRUNO: Llegar a encontrar lugares increíbles, gente interesante, conocer a artistas en sus estudios, todo esto ha sido muy gratificante. Creo que Madrid es una ciudad vibrante y un lugar con un fuerte movimiento cultural y artístico.

BRUNO: To get to know brilliant places, interesting people, to meet artists in their studios, all of this was very rewarding. I think Madrid is a vibrant city and a place with a strong cultural and artistic movement.

Intercambiador Acart

Movimiento en Madrid

[INVIVIBLES pero INSUSTITUIBLES]



Fotografía: Sergio Martínez Zapata

Ciudades que nos unen y nos separan. Momentos que han transcurrido en esos lugares y que de muchas maneras nos atraen. Recuerdos atrapados en nuestras memorias y que queremos conservar para seguir adelante. Invivibles pero imprescindibles.

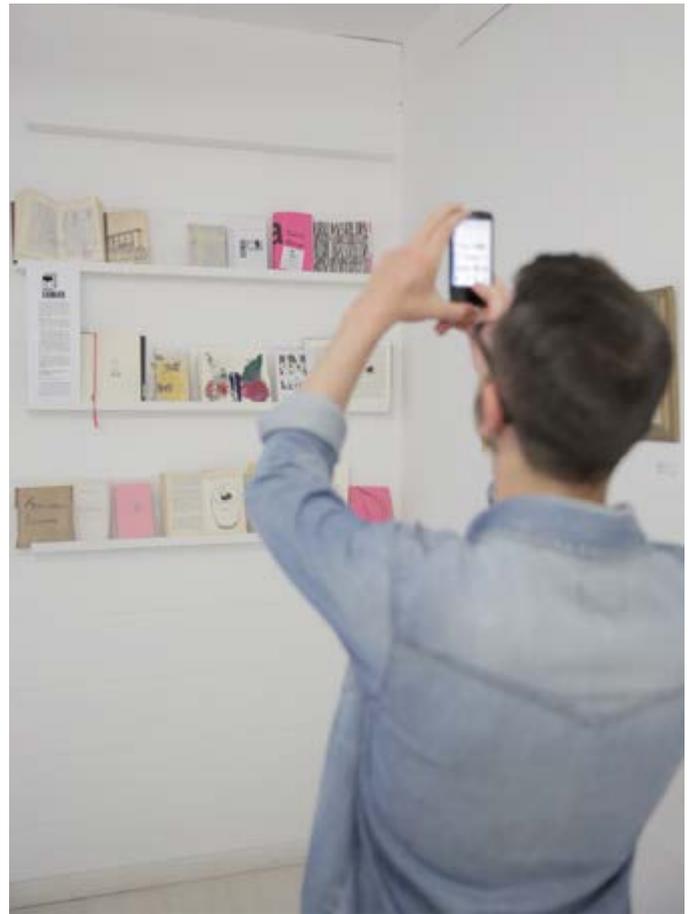
Así son las ciudades en las que hemos pasado nuestra vida: intensa o vacía, rápida o lenta, fructífera o desperdiciada. A veces nos sentimos extranjeros en nuestras propias casas. Marcharnos llega a ser una necesidad más que un deseo.

Así fue para mí, cuando en 2007 llegué a España, con 25 años y muchas ganas de empezar un nuevo capítulo de mi vida, experimentando nuevas emociones y conociendo a

diferentes personas. Un margen abierto hacia lo desconocido.

Y sin embargo en Italia están mis raíces, la historia que, a lo largo de los años, se ha ido difuminando en esta huida hacia adelante. Fragmentos de vivencias que se convierten en recuerdos y que florecen en el actual día a día. Se trata pues de una dicotomía a la que nos enfrentamos los que vivimos lejos de nuestro país de origen, con la que luchamos y de la que nos evadimos pensando en otras alternativas, empujados por la emoción que nos suscita lo nuevo, el descubrimiento, el desafío. Después de casi siete años viviendo en Madrid, a través de "INVIVIBLES" he tenido la oportunidad de ofrecer un homenaje a esta

ciudad, que siento como mi hogar de adopción. El título del proyecto nace de una frase de Joaquín Sabina: "Madrid es invivible pero insustituible". Unas palabras que resumen muy bien esa dualidad que muchos probamos a diario. Lo que la lejanía nos ha quitado y que el cobijo de la independencia nos devuelve. En este proceso de reencuentro con el pasado, los más de treinta artistas que han participado en INVIVIBLES han moldeado el proyecto, hasta convertirlo en un laboratorio de experiencias creativas y vivencias comunes. Una verdadera ocasión para reflexionar sobre adónde nos lleva el conocer a otras personas, compartiendo con ellas nuestros caminos, hasta convertirlos en senderos momentáneos, coincidencias de un día, o verdaderos pasajes hacia un futuro común.



Fotografía: Mauricio Marín



Fotografía: Mauricio Marín

INVIVIBLES se ha desarrollado a través de algunas etapas, que han marcado su presencia en un total de nueve locales de los barrios de Chueca y Malasaña de Madrid, a lo largo de los meses de mayo y junio de 2014.

El sábado 17 y domingo 18 de mayo, "INVIVIBLES preview" dio el pistoletazo de salida al proyecto, en la tienda y restaurante Greek & Shop (Corredera Alta de San Pablo, 9). Esos dos días, enmarcados en el macro evento "Arte Open Views", fueron muy representativos del espíritu de compenetración entre desconocidos, pero con un elemento en común: la ciudad de Madrid. Fue allí donde las obras de Ana Lecocq, Clara Cebrián, Javier Domenech,

Joaquín Artime, Rosa Berned y Ualas Greco encontraron un lugar físico para ser expuestas pero, más allá de una muestra de fotografía, pintura, dibujo, vídeo e instalaciones, esa vista previa, de lo que vendría justo una semana después, nos permitió aglutinar a todo el equipo de INVIVIBLES, creando un flujo de ideas y perspectivas distintas que siguen presentes y fructíferas al día de hoy.

Algunos volvieron a sus ciudades el mismo día 18: Javier a Granada, Joaquín a Las Palmas y Ualas a Venecia (originario de Brasil, lleva seis años viviendo en Italia). Clara, que vive en Madrid, se fue a preparar su maleta para Corea y finalmente algunos amigos y familiares de Ana y Rosa, que no pudieron acudir al evento en Greek & Shop, recogieron las piezas que las artistas nos habían enviado respectivamente de Groningen, Holanda (donde Ana está cursando sus estudios universitarios) y Londres (ciudad en la que Rosa vive y trabaja).

A los pocos días de la primera fase, el jueves 22 de mayo, en Factoría de Arte y Desarrollo (c/ Valverde, 23), nos reunimos artistas y público en la fiesta de presentación de INVIVIBLES. Bajo el título "INCONTRI (encuentros)" se celebró una tarde de diálogos abiertos, otra vez entre desconocidos, o parcialmente conocidos...«tu cara me suena», los distintos artistas tuvieron la posibilidad de juntarse en un único espacio y, a la vez, pudieron entregar los libros

que iban a formar parte de una de las actividades paralelas de INVIVIBLES: "INLEIBLES".

Con la intención de agradecer la visita del público que participaría en la inauguración del 24 de mayo, en cada uno de los locales de la programación de INVIVIBLES, se organizó un reparto de papeletas, que daban derecho a participar en un sorteo de libros de artista. Verdaderas obras de arte se iban recopilando en las páginas de los libros que, el mismo sábado 24 de mayo, iban a ser sorteados en Factoría de Arte y Desarrollo, como acontecimiento final del "CURATOUR".

CURATOUR es como se denominó la visita guiada por el comisario, Andrea Perissinotto, a los espacios de exposición, durante la inauguración de INVIVIBLES.

Empezando por Nanai (c/ Barco, 26) INVIVIBLES arrancó su ruta con la instalación de los artistas Lola Caótica y Paco Rosco, siguiendo con las fotografías y collage de Elisa González Miralles, Ualas Greco (que proponía otras versiones de sus acrílicos, en homenaje a la laguna veneciana) y Esther García Valenzuela, con unos preciosos conjuntos de papiroflexia sobre tabla, titulados "Pasado", "Presente" y "Futuro".

En La Huida (c/ Colón, 11) Fernando Mendoza, Pablo Neumann y Vera Montessori, compartieron escenario con María Enríquez (que exponía dentro de las actividades de ESPORA

– Más que libros).

Luego volvimos a Greek & Shop, donde nos esperaban otras obras y un montaje diferente, de mano de los artistas Maria Alejandra Huertafu Amyta, John A. Castro Ospina, Paloma Dobarco, Raúl García Collado, Sergio Sánchez Alonso y Erick Miraval (que además protagonizó una performance en directo, retratando a los visitantes en su diario "Sedimentos").

Cuarta etapa de la ruta, siempre en Malasaña, fue Aleatorio, (c/ Ruiz, 7) donde vimos el cortometraje de Rosa Berned "El mismo cielo, la

mero 22 de la calle Manuela Malasaña, nos dio la bienvenida Patricia Mateo, autora del ciclo "La Comunidad": un conjunto de pinturas a óleo sobre espejos, que reflejó (literalmente) todas las emociones acumuladas en los capítulos anteriores de nuestros INesperados e INcreíbles encuentros.

Apuntando hacia Chueca, se acercaban las seis de la tarde, y llegamos a Byron Café (c/ San Andrés, 32). El horario no fue nada casual, debido a que a esa misma hora, en todos los espacios de exposición de INVIVIBLES, tenía



Fotografía: Sergio Martínez Zapata

misma lluvia" que introducía las propuestas de Edu Rubio y Marco Trabalzini.

Poco más arriba, en La Mejor Flor, en el nú-

mero 22 de la calle Manuela Malasaña, nos dio la bienvenida Patricia Mateo, autora del ciclo "La Comunidad": un conjunto de pinturas a óleo sobre espejos, que reflejó (literalmente) todas las emociones acumuladas en los capítulos anteriores de nuestros INesperados e INcreíbles encuentros.

Apuntando hacia Chueca, se acercaban las seis de la tarde, y llegamos a Byron Café (c/ San Andrés, 32). El horario no fue nada casual, debido a que a esa misma hora, en todos los espacios de exposición de INVIVIBLES, tenía

lugar el acto íntimo "DESPEDIRmeDEmi". Es crito y dirigido por el polifacético Santi Senso, e interpretado por ocho actores diferentes

(Adrián López Pérez, Amalia Gallego, Carlos Munera, Inma Garzía Morales, Milo Rey, Pablo Urizal, Tomás Cabané y Víctor Manuel Lancha Vivas) infundió en todos los participantes (lo supieran ellos o no) un aura de misterio, curiosidad, deseo y ganas de involucrarse en el mundo del teatro de los sentimientos. En Byron Café el artista Víctor Royás nos detalló el proceso creativo que siguió para crear la serie "Nature in the mirror, a little further". Finalmente en Chueca, visitamos El Rincón del 27 (c/ San Mateo, 26) donde las artistas Eva Iglesias Bilbao y Olga Isla proyectaron sus obras de videoarte en la gran pantalla del local, junto con algunas instalaciones de la artista Laura González Villanueva.

Hacia la conclusión de la ruta, en Caña & Come (c/ Valverde, 19), juntamos distintas formas de entender el arte, de la mano de Arquimedes Llorens. En un guiño explícito a la moda, el artista presentó "Alma" conjugando una performance con la modelo Marina Durán, que lucía un traje diseñado por la ocasión, junto a piezas de alta costura, pintadas a mano por el artista venezolano.

A pocos metros de Caña & Come, nuestro anfitrión José Antonio Mondragón, director de Factoría de Arte y Desarrollo junto con sus incansables colaboradores: Francisco Pérez y Gerardo Silva, nos prepararon el escenario del que fue el sorteo de INVIVIBLES. Un total de

veintiún libros con dibujos, pinturas, collage e intervenciones originales que los artistas de INVIVIBLES regalaron al público.

Después de la inauguración del 24 de mayo, las exposiciones siguieron abiertas con distintas fechas de cierre y para celebrar la clausura de INVIVIBLES organizamos dos fiestas: "INmusic", que tuvo lugar el 19 de junio e "INflamables" para el día 27 del mismo mes.

El jueves 19 de junio trazamos un triángulo con tres vértices: Aleatorio, La Mejor Flor y Byron Café. Empezamos a las 20:00 h en Aleatorio con la proyección del cortometraje "El mismo cielo, la misma lluvia" de Rosa Berned y un videoclip de Amanda Gálvez. A continuación presentamos las obras de Edu Rubio y Marco Trabalzini, para luego desplazarnos a La Mejor Flor. Aquí Patricia Mateo nos enseñó su ciclo de pinturas sobre espejos "La Comunidad" y luego la fiesta siguió con música en directo y los riquísimos cócteles de esta pequeña joya de Malasaña.

Finalmente en Byron Café tuvimos la ocasión para (re)encontrarnos y disfrutar de la música



Fotografía: Mauricio Marín

en directo de dj Zitro, rodeados por las obras de Víctor Royás.

Y muchas más sorpresas nos esperaban el viernes 27 de junio en Nanai (c/ Barco, 26), a partir de las 20:00 horas, donde contamos con la participación de Lady Corina Müller y el estreno de la obra de teatro "En la Capital" escrita y dirigida por Tomás Cabané.

Muchos meses de trabajo previo, una variedad de actividades entre arte, literatura, teatro y música y mucha ilusión para seguir adelante, a pesar de lo difícil que por lo general, y



Fotografía: Mauricio Marín

en estos tiempos en particular, es encontrar recursos, económicos y humanos, para dar a luz proyectos como éste.

Pero el verdadero valor de INVIVIBLES está en todos y cada uno de los que hemos colaborado para sacar adelante esta idea, convirtiéndola en realidad, en imágenes, en fotos, en sonrisas, en vida verdadera. En las calles de Malasaña, el 24 de mayo, más de treinta personas nos movimos con nuestra parafernalia

(atrezzo, cámaras de fotos, cuadernos, carteles y hasta ramos de flores y plantas para



Fotografía: Rubén Nieto

algunas instalaciones). No éramos un grupo de estudiantes en viaje de fin de curso, pero ese día sí estábamos cumpliendo algún viaje. Aunque nuestros caminos no se vuelvan a cruzar en lo inmediato, aunque de todo esto quede un recuerdo que se vaya difuminando en una huida hacia delante, que a veces es necesaria, creo y agradezco a los que han compartido conmigo esta experiencia porque ha sido, y es todavía, como dice Joaquín Sabina insustituible.



Fotografía: Mauricio Marín



Fotografía: Rubén Nieto

"... el verdadero valor de INVIVIBLES está en todos y cada uno de los que hemos colaborado ..."

PD. Un agradecimiento especial a los que no han estado delante de las cámaras, pero cuya aportación ha sido imprescindible: Andreina Parolari, Mario Bernal, Alejandro González de San Eustaquio, Gianmarco Flores Amaya y Beatriz Martínez.

Y gracias a los que las cámaras las llevaron durante muchas horas y nos devolvieron unas fotos y vídeos preciosos: Amanda Gálvez, Jara Iris García Omaña, Rubén Nieto, Mauricio Marín y Sergio Martínez Zapata.

Deseo agradecer también a los medios y Entes públicos y privados que nos han apoyado

difundiendo las noticias de la programación de INVIVIBLES, entre otros citamos a: Ars Magazine, Arte Open Views, Canarias Crea, Es Madrid no Madriz, Factoría de Arte y Desarrollo, Ganas de Malasaña, Madrización Cambio Perceptivo, Neo Magna, PAC, Somos Chueca, Somos Malasaña, #TAP Magazine, The Art Boulevard y los blogs Bangoarte y Suburbanamadrid.

Andrea Perissinotto

+ información: www.andreaperissinotto.com
info@andreaperissinotto.com

Movimiento en Madrid

[Proyecto SeAlquila: IV Edición]

SeAlquila, el cartel más repetido en las fachadas de nuestras ciudades, en este caso es la imagen de un proyecto cultural, un proyecto que se fundamenta en la cesión de espacios en alquiler por parte de sus propietarios para visibilizar dichos espacios en desuso o infrautilizados.

En esta edición 250 artistas entre Madrid y Ciudad de Guatemala, mostraron sus creaciones y reflexiones acerca del concepto Estado.



Así mismo estaba programada la realización del evento en la ciudad de Buenos Aires, pero

a una semana del proyecto debido a problemas administrativos con el propietario del espacio han hecho que se aplase unos meses.

SeAlquila Estado. IV Edición del proyecto SeAlquila se realizó los pasados días 13, 14 y 15 de junio 2014, en Madrid y en Ciudad de Guatemala simultáneamente, con un éxito de participación de creadores y de público.

La sede de Madrid también sufrió un contratiempo a tres semanas del evento, ya que, como comentan los responsables de esta sede, la intención era que fuese el Estado, quien cediese el espacio y así estuvieran negociando durante 4 meses, con una empresa pública relacionada con ferrocarriles, pero antes de firmar el contrato el término Estado, les parecía muy polémico, que podía llevar a controversias políticas e ideológicas. Lamentan mucho que después de esos meses fuese en el último momento cuando fueron conscientes de la reivindicación social que tiene asociada el proyecto.

La manera de entender el arte y la cultura, una vez más, se asocia a un arte neutro y alegre, pese a la visión de comisarios y expertos que la vinculan con una representación real de la sociedad.



El proyecto es por tanto un escaparate de reflexiones, ideas, puntos de encuentro y miradas individuales y colectivas, en los que la censura no tiene cabida.



Todas las obras propuestas pasaron por un proceso de comisariado exhaustivo, en el que de unas 300 propuestas se tuvieron que elegir aproximadamente 100.

Es por ello, que en esta edición en la sede de Madrid, el público asiduo comentaba” en esta

edición no prima el espacio sino la calidad de las obras expuestas”.

El Estado y su territorio, los estados de ánimo, de la pintura, de gobierno... han sido alguna de



las propuestas mostradas. Teatro, performances, música, inundaron el barrio de Usera, al otro lado del Matadero, durante 3 días. La acogida en el barrio ha sido muy buena, ya que los vecinos acudieron a conocer el espacio y compartir su tiempo con artistas, a los que pudieron acercarse a charlar y preguntar aquellas dudas que les sugerían. Los niños ajenos a toda implicación política e ideológica, vieron este evento como un espacio en el que jugar, divertirse y participar del arte y la cultura madrileña. El barrio de Usera habitado en su mayoría por emigrantes, ha conseguido que éstos quieran presentar su cultura, sus propuestas y reflexiones. Es por ello que SeAlquila se ha hecho un proyecto necesario en la ciudad y sus organizadores ya están pensando un nuevo término que cuestionar y un espacio en el que el público entre sin la barrera institucional.

A.C. *ENTREsijos*

Movimiento en Madrid

[La Quinta del Sordo]

Después de un intenso año de funcionamiento de la **Quinta del Sordo**, es el momento de hacer balance y pensar en futuros retos con la creatividad e innovación como ejes.

Fue a partir de una estancia en una workhouse londinense de uno de los promotores, Javier Guerra, de donde surge la idea de crear una plataforma de artistas emergentes en Madrid similar a las muy activas y diversas allí existentes, que se caracterizan por ser una mezcla entre workhouse, workshop y centros de coworking, networking o "artworking". Estos modelos proponen nuevas formas de trabajar y de relacionarse entre los propios artistas y profesionales, y ofrecen en el mismo espacio y simultáneamente tanto la formación multidisciplinar, la producción artística como la exposición de los trabajos de los artistas. Son centros que se fundamentan en un modelo de comunidad que se da apoyo y se multiplica a sí misma. Son centros en red que se influyen y potencian a cada encuentro y en cada proyecto nuevo.



Con todo este bagaje previo la "**Quinta del Sordo**" nace con el objeto de crear una plataforma dedicada a impulsar y dar apoyo a los artistas emergentes tanto nacionales como internacionales. Se trata de una **Fábrica de Creación** o centro de coworking artístico ("Artworking"), en la **Quinta del Sordo** trabajamos la formación, producción y difusión del arte contemporáneo..

Una FÁBRICA de CREACIÓN Emergente y Multidisciplinar

Este proyecto se basa en cinco pilares fundamentales:

a) Primero una **Fábrica de Creación**. Ofrecemos soporte y una estructura de desarrollo y crecimiento artístico y profesional. Nosotros ponemos el esqueleto. Los creadores y emprendedores le dan la vida. En este espacio de creación tienen cabida artes plásticas, música, arte audiovisual, artes escénicas, arquitectos, artesanos, empresas creativas, etc. Igualmente se contempla el apoyo y promoción para la incubación de todo tipo de empresas creativas en sus diferentes manifestaciones artísticas



b) Segundo **los talleres y las aulas de formación**. Queremos enseñar y que nos enseñen, cada profesional puede ejercer y además dar cursos o talleres para apoyar su carrera y formar a otras personas sobre las diferentes especialidades artísticas y creativas. Fomentando con ello el trabajo de los creadores y colaboradores de la **Quinta**, que generan sus propias empresas creativas.

d) Cuarto, **Queremos llevar el arte a los barrios de la mano de los propios artistas y creadores**. Una propuesta de acercamiento entre arte y sociedad, generando dotaciones culturales, fomentando y acercando el arte a las personas en las propias poblaciones urbanas. ¿Cómo? Desarrollando actividades culturales, exposiciones, encuentros, y eventos asociados a las diferentes manifestaciones artísticas como son el Teatro Fórum, Tertulias Flamencas, Jam Session de cantantes, Cine-fórum y audiovisuales etc. Este aspecto de difusión sirve de catalizador para acoger a numerosos proyectos de creación artísticas de diversos colaboradores de la **Quinta del Sordo**.



c) Tercero **¡Vamos a Jugar! Y a trabajar duro**. Creemos en el trabajo multidisciplinar como modelo de **creación cooperativa**, gracias a las transferencias entre creadores, disciplinas y modalidades artísticas.

el proyecto se basa en cinco pilares fundamentales



e) Quinto, **Las paredes de la Quinta del Sordo son porosas**. Promover las relaciones con otros centros tanto nacionales como internacionales así como estimular el intercambio de experiencias y encontrar puntos de unión entre creadores, artistas y proyectos.

“Inquietud, talento, sinergias, experiencia, innovación, exploración, creación, redes, reflexión, emergencia, diálogo son las especias que condimentan nuestra propuesta y son los mejores valores para andar nuestro camino.”

Nuestra aspiración es ser un centro de referencia en Madrid para la innovación y profesionalización de los creadores emergentes y las Industrias Culturales y Creativas (ICC).

desarrollan actividades en el mismo espacio artístico. Ellos, junto a los socios y a los coordinadores constituyen el equipo de la **Quinta**, suponen la base de todo el potencial creativo, en todas sus formas de producción, formación y difusión.



Puedes visitarnos en:

Calle Rosario Nº 17, 28005 Madrid, metro Latina. Junto al parque de la Cornisa y Basílica San Francisco el Grande



EQUIPO. Además del equipo principal formado por Javier, Dani y Armando, la **Quinta del Sordo** integra a toda una serie de colaboradores y creadores de diversas disciplinas que

o seguirnos en:

facebook.com/centrocreativoquintadelsordo

twitter.com/laquintita

www.quintadelsordo.com

Movimiento en Madrid

[El Barracón]

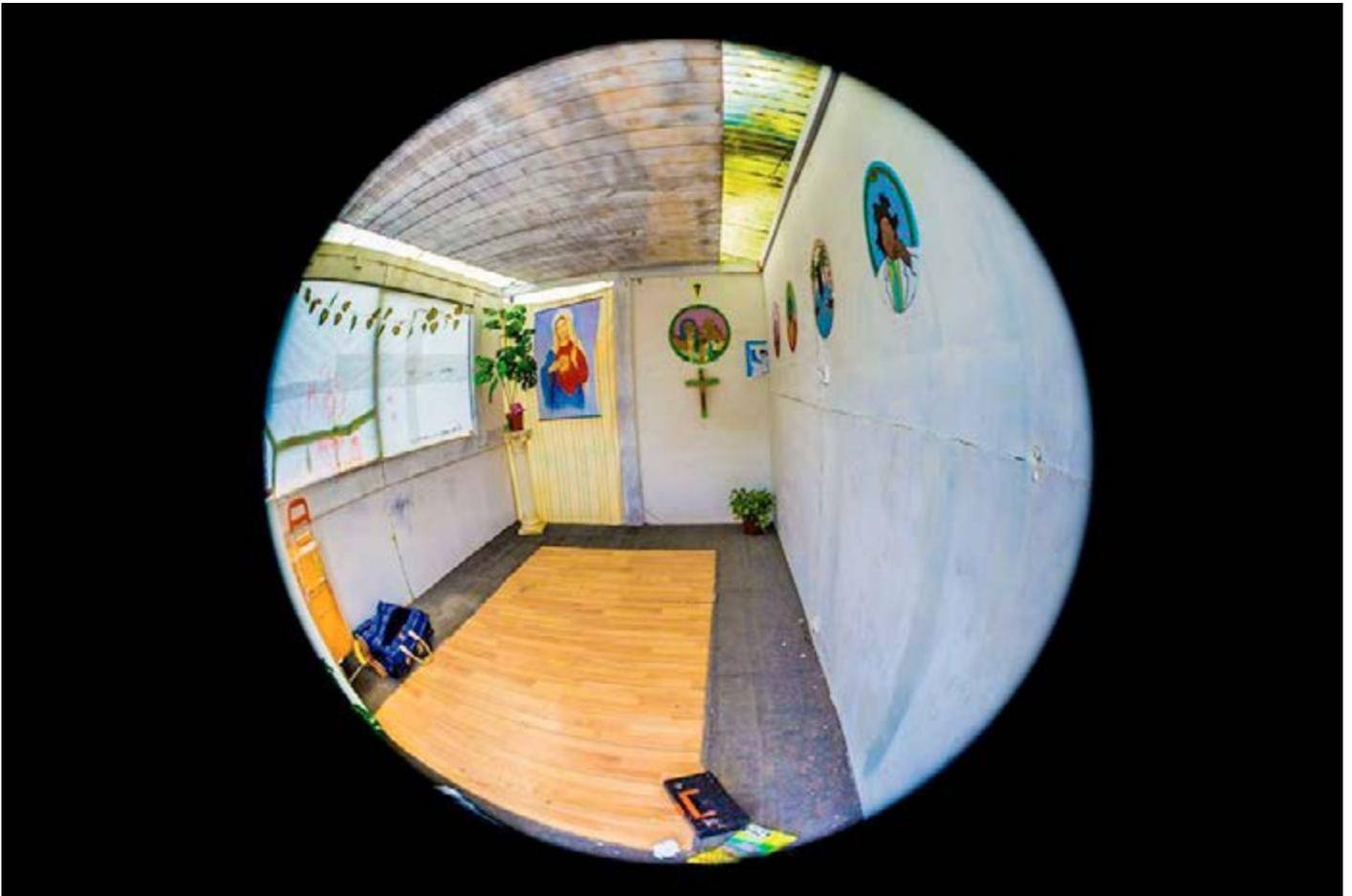
El Barracón es un pequeño reducto donde se entrecruzan cableados de distintas disciplinas y que habita gente diversa. En este espacio mutante al servicio de artistas de toda índole, dispuesto en una pequeña sala ambulante con ruedas, y residencia temporal en el patio del centro PAViA, CES Felipe II, se llevan a cabo eventos varios, desde exposiciones a microtalleres pasando por muestras literarias y alguna que otra instalación.

Un espacio sin reglas preestablecidas y abierto a propuestas desde cualquier ámbito cultural, donde se trabaja de forma altruista y autogestionada. Sus organizadores, artistas de la Comunidad de Madrid, que han estudiado o estudian en el CES Felipe II, se ponen a disposición de artistas plásticos y estudiantes del Campus Sur de Madrid, pertenecientes tanto a la UCM como a la URJC, así como cualquier persona ajena a dichas instituciones pero siempre dentro del ámbito cultural.



Pablo Alti (artista)

En El Barracón damos cabida a todas las formas de ver, y confiamos en dejar en mano de los artistas hacer sin censurarlos en forma alguna, por esto mismo, aunque aconsejamos comisariar todo lo expuesto, se da carta blanca al artista para trabajar sin normas.



A lo largo de estos últimos meses hemos disfrutado con instalaciones de alto interés y calidad artística, han expuesto entre otros Isa Ruman y Pablo Altí. No menos interesante ha sido la ponencia a cargo de Aquiles Ortiz, crítico de arte venezolano, así como la muestra recopilatoria de Fanzines a cargo de estudiantes en Bellas Artes del CES Felipe II (Aranjuez).

El Barracón es un espacio polivalente móvil, lo que facilita su ubicación en cualquier lugar, se trata de una SALA NÓMADA MULTIUSOS

La intención de esta iniciativa , que lleva ya dos años dando caña, es dar visibilidad a artistas y la oportunidad a noveles de dar un primer pasito dentro del mundo expositivo.



En el periplo comprendido entre los cursos 2012-2013 y 2013-2014 el Campus ha sufrido unas convulsiones tremendas debido a virajes políticos en la dirección del centro. El Barracón ha cedido su espacio en innumerables ocasiones como centro neurálgico para la organización estudiantil frente a todo tipo de ataques a la Universidad Pública, y apoya pertinentemente a los estudiantes en todas las batallas en las que se ve inmiscuida la masa crítica del Campus del Sur.

centro neurálgico estudiantil
en el Campus Sur



Exposición VerGel (Pablo Ati)



Exposición VerGel (Juan Capel)

Para todos los interesados en participar en este proyecto tenemos una plataforma en facebook desde la que puedes contactar con nosotros

<https://www.facebook.com/elbarracondelces?fref=ts>

y en el correo electrónico:

barracon.pavia@gmail.com

El Barracón

Juan Capel (artista y socio fundador)

Escaparate

[Lady Corina Müller]

Pues comenzando a contar mi vida y sobre mí, he de contaros que soy una personita nueva y no quiere decir que me haya escapado de un centro psiquiátrico, ni de un centro penitenciario, aunque motivos podría tener para haberlo hecho, a manos de un prototipo de idea que se fue fraguando a lo largo del tiempo nací en un frío Febrero de 2014 a, y con dedicación, kilos de maquillaje, y bastante dinero invertido, heme aquí para aportar lo que humanamente puedo.



Soy una súper fan de los años 50, de las famosas chicas pin-up, admiradora de por ejemplo Betty Page, Marilyn Monroe (ambas dos inconfundibles) Lucille Ball como inspiración, el estilo Rocabilly, ese estilo Greaser, y en resumen, esa estética de faldas amplias, cincuenteras, gafas de secretaria, maquinas de escribir, Vespas, y recogidos con toneladas de horquillas, aunque por falta de presupuesto no pueda predicar con el ejemplo.

Y a pesar de quedarme mucho por progresar, y mucho más por aprender de muchas situaciones, cosas y personas, más o menos me voy acercando al estilo que quiero dar y a la persona que quiero ser, y sobre todo rodear me de la gente que apoya con su colaboración a mi y a mi misma (aunque a veces no me soporte ni yo).

Básicamente, a lo que me dedico, aunque me queda muchísimo por aprender, es a empezar con el espectáculo, presentadora, artista en general (en ello entra mi incondicional piano, lo que intento cantar, y lo poco que sé sobre tocar el ukelele que espero que sea más en poco tiempo) arte dramático, algo de modelaje, o lo que se puede contemplar en las fotos. Dentro de la música (mi leal e insustituible

camarada durante toda mi vida) no soy muy amiga de la música comercial, ni esos estilos tan modernos que ahora tenéis, pero como inseparable amiga dentro de la modernidad tengo al electro-swing, algunas divas de hoy en día (no quiero dar nombres) y algunas cosillas nuevas que van saliendo, y dentro de la impopularidad, están mi idolatrados Bach, Vivaldi, Zipolli, Pergolesi, Beethoven, Camille Saint Sæens, y todos esos compositores que probablemente conozcáis, y otros tantos que nos quedan por descubrir.

día verdad, como por ejemplo un canal de YouTube que abrirá a los visitantes un modo divertido y ameno de aprender muchas cosas útiles una servidora.

Por suerte y desgracia de ser una chica creativa, con tantos proyectos e ideas, desgraciadamente algunos de ellos no tiene cabida en la vida diaria, o real, en la cual se identifican grandes adversidades.

Y hablando de dificultades, no hay pocas en este mundo travesti en el que me estoy metiendo hasta el cuello, la gente que quiere



Lo que me gustaría hacer es que todas estas ideas y proyectos que una escritora tiene en su pajarera cabecilla, se lleguen a hacer algún

hundirte, las malas lenguas, la ambición por llegar a ser una estrella de los escenarios (que a muchas les sobra y a mí no me hace ningu-

na falta) las críticas, los estereotipos...

Si, señoras y señores, vivimos hoy en un mundo que en muchas ocasiones está muy ligado



a los estereotipos, y mentalidades medievales, los prejuicios y la forma de educar a las personas en valores que bajo mi punto de vista intoxican la libertad ajena y juegan a esconder el amor, y sin tapujos mostrar la violencia ante nuestros ojos.

También como dificultad está el darse a conocer en este mundo, que no es fácil, y poderse meter como profesional en el mismo, cosa que yo ansío hacer aunque no esté loca.

Y para acabar esta pedazo de biblia que os

acabo de escribir, dar las gracias a las inigualables creadoras de la revista, Olga Isla, Eva Iglesias, y no por último menos importante, Laura González, las Supernenas que llevan este increíble trabajo y reconocerles tanto esfuerzo y dedicación, a Rodolfo Velasco por las magníficas fotos, gracias por esta "pequeña" colaboración, y simplemente gracias a todas aquellas personas que me apoyan con todas las ideas y proyectos del porvenir, por la paciencia de estos lentos procesos artísticos, y a toda la gente que hay detrás de cualquier actividad que se hace ente público.



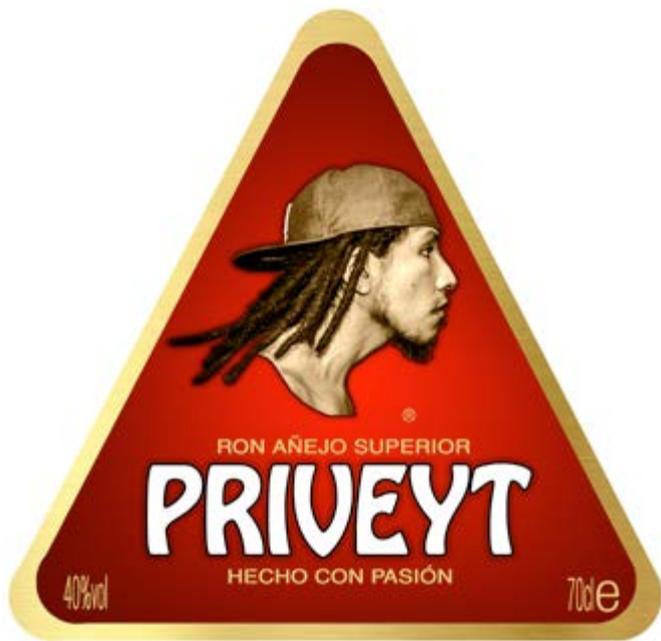
Muchas gracias a todos.

Besitos de *Lady Corina Müller*,

Escaparate

[Priveyt]

Priveyt es un artista músico-plástico boliviano afincado en Madrid desde el año 2001. Acaba de licenciarse en Bellas Artes por la UCM centro CES Felipe II.



Su actividad artística, tanto plástica como musical, está siempre relacionada. Actualmente, lleva a cabo proyectos de críticas a los temas sociales y del lenguaje visual. Surgen de ello la mayoría de portadas de su singles (cómo en las imágenes adjuntas).

Proyectos destacados:

“Shemá”. Su primer disco en solitario lanzado en 2011. Realizado en Underwold Studio a cargo de Vichenzso Luzor en la producción,

grabación, mezcla y master del trabajo. Es una búsqueda de diferentes matices del sonido (rap, blues, pop, raggae, rock, gospel, r&b y soul). Retóricas siempre con guiños al lenguaje técnico de las artes plásticas. Temáticas de amor, desamor en su mayoría. Cuenta con colaboraciones como de La Crespo y Meishya en estribillos, o la de Pepe Moreno en el saxo. En 2012 se hace “Shemá remixes”, a cargo del productor JML; dando a las líricas la frescura de ritmos de drum&bass, dubstep, dancehall, jungle o trapstep.

Priveyt & Brothers & Sisters; es un proyecto artístico empezado en 2012 y aún activo, en el que se trata la integración de inmigrantes en Madrid a través de la música urbana y su gente.

Este se divide pequeños proyectos, como “Chulaporasta” (Ver foto del chulapo adjunta); Un conjunto de imágenes fruto del collage que nos da la realidad al fusionar la estética folclórica del “chulapo” madrileño, con los rasgos exóticos de inmigrantes en madrid. “Brothers & Sisters, Táxonomía de músicos inmigrantes en Madrid”, fotografías que tratan la creación de un nuevo patrón visual dentro de los grupos musicales en Madrid. Con la idea

de la integración de la inmigración en esta ciudad, vemos los cambios de estéticas de los músicos.

"Priveyt & Brothers & Sisters, documentary Immigration", Siguiendo la línea taxonómica de documentación fotográfica, los músicos son grabados opinando y narrando sobre el tema en cuestión.

enseñan un papel en el que ha escrito algo que les da rabia. Maquetado junto a cada foto se encuentra el hashtag #AlgoQueTeDaRabia. Trata la representación del otro junto a un texto, en los que hay una supuesta libertad de expresión pero en realidad se reflejan unos estereotipos de respuesta en su mayoría. Se propone un espacio para entender la libertad



#AlgoQueTeDaRabia, Fotografías dispuesta a modo de flyers publicitarios en una ubicación y un horario de abundante tránsito peatonal; Pero muy lejos de estar vendiendo algo, se presentan imágenes de distintas personas que

y un instrumento de representación del otro. Hay una desjerarquización de las opiniones, todos tienen la misma voz, sin más ni menos autoridad que el otro. Tiene que ver con la devaluación del sentido. Todo tiene el mismo

valor, ya sea "Pisar una mierda", "La hipocresía", "Los políticos"... entre otras frases que ha escrito la gente para las fotos.

Actualmente, Priveyt está trabajando en su segundo disco y lanzamientos de nuevos singles que se van publicando en su perfil de soundcloud y otras páginas relacionadas.

Su sonido se centra en la música raggae, dancehall, y la mezcla de estas con ritmos electrónicos y alguna vez con otros como flamenco o rumba.

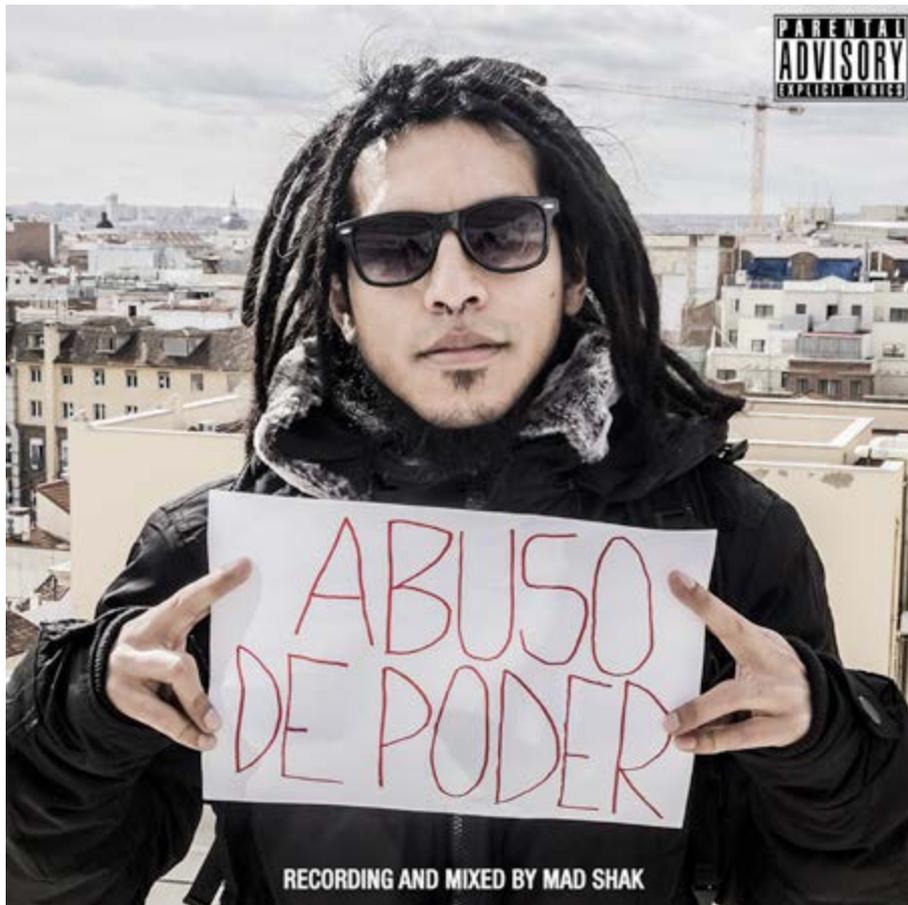
Grabando todo lo nuevo con ChronicSound, BubbleWorkz o EneseyStudio. Y acompañado desde 2013 por Dj Say en los escenarios en la mayoría de shows.

Enlaces:

Soundcloud: <https://soundcloud.com/priveyt-pruple-love>

Shemá <http://www.hhgroups.com/albumes/priveyt/shema-21205/>

Shemá Remixes <http://www.hhgroups.com/albumes/priveyt-y-jml/shema-remixes-28933/>



Así pues, se va dando a conocer en el panorama nacional de la música urbana a través de sus distintas facetas artísticas: diseño y fotografía de portadas, carteles, videoclips, eventos etc.

Priveyt & Brothers & Sisters <http://chulaporasta.blogspot.com.es/>

#AlgoQueTeDaRabia <https://www.facebook.com/priveytprojects>

Priveyt

Página abierta

[ARTE EMERGENTE -con mayúsculas-]

Dedicar unas líneas a Elisa González es también dedicar unas líneas de reconocimiento y apoyo a tantos otros jóvenes artistas que día tras día se esfuerzan, no sin limitaciones y dificultades, en desarrollar y llevar a cabo numerosas y diversas propuestas artísticas, que hacen que la creación más contemporánea y alternativa, se mantenga con vida y en constante movimiento. Pero al mismo tiempo estas líneas también tienen como objetivo reconocer la labor de muchas otras personas que, desde distintas iniciativas y plataformas, como la revista *#Tap Magazine*, se esfuerzan, a menudo de forma desinteresada, en apoyar, difundir y dar a conocer todas estas propuestas artísticas y de arte emergente en nuestra ciudad.

Tras la pasada edición del año 2013, Emilia García-Romeu y el Vicedecanato de Extensión Cultural de la Universidad Complutense de Madrid, volvieron a presentar *Entreacto 2014*, que este año contó con la participación de once estudiantes de la Facultad de Bellas Artes que expusieron sus obras en diferentes galerías de arte de la calle Doctor Fourquet, en el madrileño barrio de Lavapiés.

Asimismo, a través del profesor Sergio Rubira -UCM-, el proyecto involucró a cinco estudiantes de Historia del Arte de la Facultad de Geografía e Historia que colaboraron estrechamente con los seleccionados.

Una de las artistas seleccionadas fue Elisa González García -Vigo, 1991. www.elienigena.com. Graduada en Bellas Artes por la Universidad Complutense de Madrid, actualmente está terminando el Máster de Investigación en Arte y Creación en la misma universidad. En su joven pero incansable trayectoria artística ha disfrutado de una beca honorífica, y participado en diversos certámenes nacionales, siendo ganadora del concurso de ilustración *Un museo tan joven como tú* del Museo Thyssen-Bornemisza de Madrid (2012), seleccionada en la categoría de pintura en el certamen *Iberart* con exposición en el Museo ABC Madrid (2013), y finalista en la exposición internacional *Pictoplasma White Noise* en la Casa Encendida también en la capital (2013), entre otros. En su obra, el humor y la ironía ocupan un lugar fundamental. Pocos artistas pueden decir que lo que verdaderamente les lleva al acto de crear es el hacer reír a los

demás. Y es precisamente por esto, y por la originalidad de sus obras, por lo que se caracteriza el trabajo de esta "artista-humorista", siempre interesada en que los espectadores no solo vivan una experiencia visual a través de sus obras, sino también en que a través de éstas, nazca en ellos una sonrisa espontánea, que hace que aquello que es negativo se torne más llevadero, y que surja todo un paréntesis de positividad y de reír ante las cosas.



Su propuesta para Entreacto se denominó El orden de mi habitación y fue expuesta en la Galería Fúcares –C/ del Doctor Fourquet, 28. www.fucares.com- que repitió este año su participación en el proyecto. Para esta obra, la artista se inspiró en el escritor francés Georges Perec, concretamente en la forma en la que retrata a las personas y los espacios en sus obras, a partir de los objetos que les rodean o que contienen.

La ironía y el humor están presentes en la obra de la artista Elisa González

A Elisa, le interesa especialmente cómo Perec describe las habitaciones, pues son precisamente los muebles y objetos de la suya con los que compone su obra.

En todos los espacios en los que nos movemos cotidianamente, los objetos que nos rodean ocupan un lugar determinado para que cumplan con el objetivo para el cual han sido fabricados. Pero, ¿Qué sucedería si estos objetos fueran situados en un contexto para el que no han sido creados? ¿Qué significado adquirirían si fueran ordenados en él -y entre ellos- de una determinada y novedosa forma? La artista experimenta con todo esto. Basándose en la obra precedente de Wilfredo Prieto y en su célebre frase para hacer arte hay que estar siempre cambiando el orden de las cosas, traslada los objetos de su habitación al espacio de Fúcares, ordenándolos, a lo largo de la galería, en fila y de menor a mayor. Con ello -y a la manera del "padre" Duchamp y sus Ready Made-, estos objetos adquieren toda una nueva dimensión, al apreciarse en ellos sus calidades estéticas y no las utilitarias, para las cuales fueron fabricados.

Tras Entreacto, el trabajo de Elisa continúa

en otros tantos proyectos y exposiciones.

Recientemente su obra Drink people project acaba de ser seleccionada para Beyond Artting Platform (www.beyondarttingplatform.es), un proyecto cuyo objetivo es incrementar la relevancia del mercado de arte contemporáneo español y dar visibilidad internacional a jóvenes talentos nacionales.



Pero además, acaba de ser también seleccionada para el Salón de Verano 2014, muestra



organizada por la Junta Municipal del Distrito de Moncloa-Aravaca y la Facultad de Bellas Artes de la Universidad Complutense de Madrid, en donde expondrá junto con otros 19 artistas en el Centro Cultural Moncloa (Avda. de la Moncloa s/n) desde el 1 de julio a finales del mes de septiembre de este año.

... artistas emergentes ...

Esta joven, original, atrevida, divertida e imparable artista se está abriendo camino poco a poco en este mundo del arte más actual, el de nuestros días, y se postula como el reflejo de tantos otros jóvenes artistas emergentes llenos de renovación, energía, nuevas propuestas y ganas por hacer y por explotar su talento, que, a menudo, tenemos la ocasión de ver y de conocer de cerca sus obras, las cuales, en su inmensa mayoría, nunca nos dejan gratamente de sorprender.

Mario Bernal

mariombernal@hotmail.com



ISSN 2341-3719